

ENGLISH

Unless otherwise agreed in writing, the following terms and conditions apply to all contracts executed by Balcke Duerr Italiana ("Customer") and the Supplier (as detailed in the Order) with regards with the supply/manufacturing/services described in the Order. Supplier's terms and conditions, as well as any other provisions that deviate from this general terms and conditions, shall not be applicable to Balcke-Durr Italiana unless approved in writing in the Order.

With the execution of the Contract pursuant to article 1.1 below the Customer and the Supplier shall be bound to consider equivalent to the original any copy of this terms and conditions, including but not limited to these available on the Customer's web site page.

1. Contract

1.1 With the receipt of the Order the contract concerning the scope as described in the order ("Contract") is effective and binding for the parties. Any acceptance or acknowledgement of the Order by the Supplier (including without limitation by beginning performance of any of the work or activities called for in the Order), even if containing or referencing terms inconsistent with or in addition to the terms of the Order shall be deemed as a full acceptance by the Supplier of the Order, and the inconsistent or additional terms shall be deemed ineffective, unless they were specifically and expressly accepted by Buyer in writing. Any modification or amendments to the Contract shall require the explicit prior written agreement of the Parties.

1.2 For the period of their validity, Supplier offer and cost estimates shall be binding and irrevocable. Unless agreed in writing, if the Supplier offer is not accepted by the Customer and the Contract not executed, Supplier shall not be entitled to any reimbursement for costs and expenses incurred for the preparation of the offers and cost estimates requested by the Customer.

1.3 The Order, this general terms and conditions and all specifications, drawings and/or other documents referred to in the Order or attached therein ("Contractual Documents"), represent the entire agreements and covenants reached by the parties with regards with the supply/manufacturing/services subject matter of the Contract ("Scope") and supersede any prior or contemporaneous offers, communications, representations, promises or negotiations, whether oral or written, with respect to the Scope. Each Contractual Document forms part integrant and essential of the Contract. They shall be read and interpreted as a sole document. In case of discrepancy the order of precedence in which the Contractual Documents are listed in the Order shall apply. It is clarified that where a Contractual Document of lower level contains more detailed specifications than one of a higher level this cannot be interpreted as to be a discrepancy and the more detailed Contractual Document shall prevail. Any translation of a Contractual Document by a party into its mother tongue, or into any other language, shall be made and used by each party at its own risk and expense. Should there be any deviations between the translation and its original version, only the official Contractual Document shall apply. Documents used by Supplier in business dealings with Customer shall indicate at least: Order number, commission Order number, plant, place of receipt, full article text/item description, volumes and volume units, as well as VAT ID (for imports from the EU).

2. Price

2.1 The price stated in the Order ("Price") are fixed and invariable. Prices are inclusive of everything Supplier has to do to fulfil supply/service obligation. Unless agreed otherwise in writing, Supplier shall not be entitled to Price revisions for any reason including increase in the costs on labor and raw materials. Unless specified in the Order, Prices are exclusive of applicable statutory value-added tax.

2.2 Unless otherwise agreed, Prices include the costs of carriage and delivery. Customer shall bear all accruing customs, taxes, duties and other importation costs arising from the Order.

3. Scope of Contract

3.1 The Scope shall also include any and all supplies and services which are technically required for the plan and which can be deemed to be an integral part of Scope as they are required to fully perform Scope pursuant to industrial custom, expert opinion and /or other relevant provisions even though these supplies and services might not have been explicitly mentioned in the Contract.

3.2 In case the Scope include the erection activity on site this shall include all activities required to safeguard and warrant the proper preparation, performance and handover of the components to be manufactured and delivered by Supplier. This obligation shall cover all casts that might incur for the erection and include, but not be limited to, the provisioning of a suitable number of properly trained and qualifies staff, providing tools, auxiliary equipment, general supplies and materials required for the erection.

3.3 Supplier agreed that Scope includes the manufacturing and delivery of all pertinent documentation required for the manufacturing completion, quality record, import/export documents and such as mentioned in the Contractual Documents. Unless agreed otherwise, within 4 (four) weeks after the Contract coming into effect pursuant to point 1.1. above, Supplier shall submit to Purchase a complete list of all documents to be prepared

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



balcke-duerr.com

pursuant to the Contract. Unless agreed otherwise in the Order, said technical documents shall be in Italian or English and shall be based on the international SI standard system.

3.4 Customer shall have the right at any time to make changes in drawings, designs, specifications, materials, packaging, time and place of delivery and method of transportation. If any such changes cause an increase or decrease in the cost, or the time required for the performance, an equitable adjustment shall be agreed upon and the Contract shall be modified in writing accordingly. In any case, Supplier's claim for adjustment under this clause may only include reasonable, direct costs that will necessarily be incurred as a direct result of the change plus reasonable and direct overhead expense. Notwithstanding anything contrary in the Order, in no event shall Customer be responsible for Supplier's loss of profit or for any indirect, special, punitive and/or consequential damages.

3.5 Unless expressly agreed otherwise, the Scope does not include maintenance services and spare parts supplies. Without prejudice for the warranty obligations under point 11 below, upon delivery, Customer shall have the unconditional authority to carry out directly or/and directly repairs and maintenance to the products as well as to manufacture spare parts or have them manufactured by third parties.

3.6 In case of dispute between the parties on the scope of the Order, Customer shall have an initial comprehensive authority to instruct the Supplier who shall be obliged to comply with the instructions received. The parties shall then negotiate in good faith a solution of the dispute reasonably taking into consideration the respective interests.

3.7 Both parties understand that the quality and continuity of the project management is of critical importance for the success of Project. As soon as the Contract has come into effect pursuant to point 1.1 above, Supplier shall therefore officially appoint a project manager to coordinate and be responsible for the execution of Contract for the entire duration of project ("Supplier's Project Manager"). Supplier's Project Manager shall be responsible for all activities concerning Contract execution, including external enquiries and requests as well as sub-suppliers and third party assignments. Supplier's Project Manager shall be fully authorized to legally represent Supplier in all activities and declarations concerning Contract. Supplier's Project Manager shall be fluent in at least the following two languages: 1) Italian; 2) English.

4. Declarations and warranties

4.1 The Supplier warrants to be aware that the Scope is part of and will be used within a project of the Final Client ("Project"). Supplier is particularly aware of the conditions of use, of integration aspects, of the fitting situation, the surrounding area and environment, of the intended purpose of the Scope. If the Scope include the erection activities, Supplier confirms that during personal inspections of the site where the Scope shall be performed ("Site"), from general enquiries, and in discussions with Customer, he has obtained for the purpose of Contract performance all relevant information concerning, but not limited to:

- the exact location of Site and the general conditions and environment at Site
- working conditions at Site
- access routes and possibilities to Site
- condition and quality of roads and transport infrastructures at Site
- storage possibilities at Site
- location of handover places for general supplies and utilities at Site
- applicable statutory requirements concerning labor, work, environment, taxes, and such at Site.

4.2 Supplier also understands the high safety and quality requirements to be met by Scope. Supplier shall ensure that all staff involved in the execution of Scope (including but not limited to technical and engineering departments, purchasing, manufacturing, assembly and erection, and logistics) have been suitably informed and sensitized regarding the requirements to be fulfilled by Scope.

4.3 Customer has advised Supplier of the general conditions of the Project. Supplier understands that the timely, complete and proper performance of Scope is of critical importance for Customer and that delays or quality problems in the execution of Contract may cause Customer substantial problems with the Project and Final Client. The fact that Supplier has assured Customer that he can reliably perform this Contract is an essential reason for Customer having awarded Contract to Supplier.

4.4 Supplier shall be obliged to ensure that he has obtained all information required to duly perform Scope. This shall include, but not be limited to, obtaining information on all obvious (i.e. hidden) characteristics, circumstances and environmental conditions that might be relevant to Scope, in particular regarding the condition of existing plants, equipment, parts of plants and equipment and related documentation which Supplier will need to process when performing Contract, or which Supplier might get in touch with during Contract execution. Customer shall provide all reasonable support to Supplier in obtaining all relevant information regarding characteristics, circumstances and environmental conditions, without giving any guarantees with regard to completeness or correctness of such information.

4.5 Supplier undertakes to cooperate closely with all other parties involved in Project so as to ensure successful and timely completion of Project for Final Client.

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



balcke-duerr.com

4.6 Supplier warrants that the execution of Scope shall comply with any and all specifications and requirements laid and codes of the inspection authorities of country where the Scope is to be performed and of the local power plant operator and of Final Client.

4.7 Without prejudice for what state under point 3.5 above, Supplier warrants a spare and wear part availability for the Scope for a period of at least 10 (ten) years after formal and unconditional acceptance of the Scope pursuant to the Contract.

5. Quality

5.1 Supplier undertakes to maintain a quality assurance system that complies with the latest standard for the Customer's industry field.

5.2 Supplier shall be solely responsible for taking all required quality assurance steps and measures, including but not limited to quality documentation and shall allow Customer access to such quality record upon Customer's request. Supplier shall keep a full and comprehensive quality documentation as per governing statutory and other official regulations. Acceptance of Supplier's quality system by the Customer shall in no way alter the obligations and liability of Supplier under the Contract.

5.3 During the Contract Supplier shall be obliged to perform in particular the following minimum tasks:

- to conduct thorough and complete incoming goods inspections of the pre-material and parts to be used for the Scope;
- to cross-check all incoming pre-materials and parts with the corresponding materials certificates;
- to keep all materials certificate on record as documentation;
- no to use any pre-material or parts in the performance of the Scope for which there are reason to doubt of their suitability, quality or traceability;
- to conduct and document a thorough and complete outgoing goods inspection of Scope prior to dispatch to Customer;
- not to dispatch any part of the Scope that has not duly and without reservations passed such thorough outgoing goods inspections.

5.4 Supplier warrants that any sub-suppliers or third parties engaged by Supplier pursuant to article 10 below, or third parties' work, continuously and reliably, complies with latest standards. Supplier's quality department shall maintain a corresponding, seamless documentation of the certification, qualification and manufacturing monitoring of such sub-suppliers or third parties. Supplier shall allow Customer access to such quality records upon Customer's request.

5.5 Supplier shall be solely responsible for the purchasing and procurement of pre-materials and parts required for Scope. Upon Customer's request, Supplier shall submit to Customer a complete overview of the materials and parts sources used for Contract performance, and a chart of his supply chain. Customer reserves the right to bar any of Supplier's sources or sub-suppliers without having to explain the reason for the rejection.

5.6 As soon as the Contract has come into effect, Supplier shall also agree with Customer on a fully authorized quality assurance coordinator ("Supplier's Quality Manager") who shall be responsible for coordinating the entire quality assurance planning and execution (including but not limited to manufacturing and erection supervision, if applicable) for the duration of Contract execution. Supplier's Quality Manager appointed quality assurance coordinator shall be responsible for all quality assurance related activities concerning Contract execution, including external enquiries and requests as well as sub suppliers and third party assignments.

6 Delivery Terms

6.1 Delivery dates stated in the Contract are material and binding. In the event that agreed deadlines are not met, statutory provisions shall apply. Scope provided before the agreed delivery dates shall entitle Customer to refuse supply/service until it is due.

6.2 Supplier shall immediately notify Customer if Supplier's timely performance under the Contract is delayed or is likely to be delayed. In this case, Customer shall have the authority to instruct the Supplier and request them to take any expediting measures the Customer deem opportune. Customer's acceptance of Supplier's notice shall not constitute Supplier's waiver of any of Supplier's obligations and/or Customer's right of indemnifications.

6.3 Without prejudice for any other remedy granted hereto or by the law is Supplier fails to deliver all the goods and related documents (including, but not limited to drawings, SPIR, certificates, manuals and quality documentations) and/or complete the services in due time, Customer shall be entitled to claim penalties of 1 % of the total Price for each week or part of the week of delay up to a maximum of 4% of the total Price and for the first four weeks of delay. In case the delay exceeds four weeks, Customer shall be entitled to claim penalties of 4% of the total Price per week or part of the week of delay, starting from the fifth weeks, up to a maximum amount of 16% of the total Price and for the second four weeks of delay. In not event penalties shall exceed 20% of the total Price. Customer's rights to claim damages exceeding the maximum penalty amount remain unaffected. The supply of defective Scope shall be treated as if the Scope had not been supplied at that time.

6.4 Customer's acceptance of Supplier's delay shall not constitute Supplier's waiver of any of Supplier's or

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



waiver of any compensation to which Customer may be entitled. Customer shall remain entitled to claim penalties until all outstanding payments owed by Customer for the Scope have been made.

7 Scope delivery and storage

7.1 Insofar as Supplier and Customer agree validity of one of the "Incoterms" of the International Chamber of Commerce (ICC) for the contract, the currently valid version thereof shall apply.

7.2 Scope must be delivered to the addresses indicated in the Order. Unless agreed otherwise in writing, Supplier is liable for any loss or damage, title and risk shall be transferred upon acceptance of the delivery by the Customer in accordance with the Contract. Delivery to/performance at a place of receipt other than that designated in the Order shall not constitute transfer of risk for Supplier even if said place of receipt accepts the delivery/service. Supplier shall bear the additional costs of Customer resulting from the delivery being made to service performed at an address differing from the agreed place of receipt.

7.3 Early or partial deliveries are permitted only upon Customer's written consent. Early or partial deliveries are to be marked as such; delivery/service notes shall be submitted.

7.4 If weighing is necessary, the weight determined on the calibrated scales of Customer shall apply.

7.5 Insofar as Supplier has the right to have the packaging needed for shipment/services returned, this shall be clearly marked on the delivery documents. Unless otherwise agreed, the packaging shall be returned at the Supplier's costs. In the absence of such marking, Customer shall have the right to dispose of the packaging and Supplier's right to have the packaging returned shall expire.

7.6 Provided that nothing to the contrary has been agreed, the Supplier shall provide the deliveries and/or services in such manner that the entire delivery chain, including but not limited to, development, design, manufacture, packaging, labeling, reporting, carriage, transport, installation, operation, cleaning, maintenance, repair and disposal is in compliance with the applicable statutory and governmental regulations, provisions, rules, guidelines and other legal applicable provisions, particularly those governing quality, environmental protection, industrial safety, transport safety and product safety. Supplier represents, warrants and covenants that it does and will comply with all requirements, obligation, duties and responsibilities under REACH EU regulation.

7.7 Supplier shall be liable for the compliance of all and any rules governing the import/export of the products, included but not limited to, these set forth by regulation (EG) no. 1207/2001 concerning the movement certificates, invoice declarations and supplier declarations.

7.8 Supplier agrees that, if required and so requested by Customer in writing, the Scope shall be stored at the Supplier's premises at his own cost, risk and expense for up to three months after the readiness of shipment has been notified to the Customer pursuant to the Contract. Supplier shall be liable for professional and proper storage and, if appropriate, preservation of Scope. If necessary, Supplier shall obtain a separate insurance cover for this interim storage of Scope. Such an interim storage period shall commence with the date that Supplier has notified Customer of readiness of shipment of Scope, however, not earlier than the contractual delivery date. When arranging for the interim storage, Supplier shall ensure that Customer can have access to Scope, or parts thereof, at any time. In the event that Customer requests from Supplier an extension of the interim storage period, the Parties shall make a separate, mutually acceptable agreement concerning the terms, conditions and compensation for the Supplier.

8 Erection

8.1 Prior to commencing any erection works at Site, Supplier shall be obliged to submit to Customer a full list of all his personnel that will be deployed to Site, including names and qualifications, attaching to the list copies of individual SCC (i.e. Security Certificates for Contractors) certifications.

8.2 Prior to any erection personnel and/or erection equipment arriving at Site, Supplier shall be obliged to deploy to Site an officially appointed site manager, capable of speaking fluent English, to coordinate with Customer's site supervisor all required steps for the commencement of Supplier's work at Site.

8.3 Supplier undertakes to only deploy to Site personnel that have valid visa and work permits for the pursuant to the laws applicable to the country of delivery for the entire duration of the erection works under contract.

8.4 Supplier shall not communicate directly with the Final Client, unless Supplier has obtained an explicit written consent by Supplier to do so. This provision shall also apply if the Final Client is the party seeking to initiate communication with Supplier.

8.5 At the time of commencing erection works at the latest, Customer and Supplier shall each name an authorized person in charge at Site: Customer shall name a site supervisor and Supplier shall name a site manager and a deputy site manager. Supplier's site manager shall be responsible for ensuring that the contractual Scope is fulfilled. Customer's site supervisor and Supplier's site manager shall coordinate the execution of works at the Site. They shall clarify any open issues that may arise, including but not limited to on-site work schedules, supply/handover of technical documentation, overall coordination, site reporting details, milestones and inspection

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



dates, site documentation and billing receipts. Customer's site supervisor shall coordinate the entire cooperation between Customer, Supplier and/or third parties from Customer's point of view.

8.6 Customer's site supervisor shall be in charge of coordination and consultations during Contract performance at Site. However, Customer's site supervisor shall not be authorized to release Supplier from any of his obligations under Contract, or to instruct any changes to Scope. Supplier's warranties, responsibilities and liabilities under this Contract shall in no way be limited by Customer's supervision or controls at Site.

8.7 Supplier's site manager and/or his/her deputy shall be entirely responsible and liable for the execution of the Scope as well as for the erection personnel concerning factors such as, but not limited to, technical aspects, disciplinary supervision, schedule observation, and such. Supplier shall ensure that either Supplier's site manager and/or his/her deputy shall be physically present at Site during all working hours while erection works under Contract are being performed. If so required to support the timely execution of Project for the Client, Customer's site supervisor shall advise Supplier's site manager and/or his/her deputy of any priorities and rescheduling requirements that might need to be agreed upon during the execution of erection works under Contract.

8.8 Prior to commencing erection works at Site, Supplier shall contact Customer's site supervisor to coordinate the execution of Supplier's works with other companies operating at Site so as to ensure that all parties can work smoothly and without being a hindrance to each other. Supplier shall only be entitled to submit a request for compensation for waiting times and down times at for discussion and approval, provided that Supplier has in advance advised Customer's site supervisor of such waiting times and downtimes and provided that he has received a written confirmation of such waiting times and downtimes from Customer's site supervisor. For the avoidance of such waiting times and downtimes, Supplier undertakes to try and assign his erection personnel to other works within Scope. In the event that there is an extended period of waiting times and down times affecting the execution of the erection works under Contract by Supplier, Customer reserves the right to request from Supplier a suspension of the contractual works pursuant to article 10 below. Supplier shall not be entitled to request compensation for waiting times or down times caused by third parties at Site, or by a failure or temporary interruption of the power supply or other utilities at Site that might, e.g., be required for the overhaul or installation of utility infrastructures at Site. In the event that any waiting times or down times occur, Customer's site supervisor shall make a corresponding note in Supplier's job site diary so that these waiting times or down times can be taken into consideration should there be later delays in the execution of the erection works. Possible downtimes resulting from expected bad weather need to be taken into account by the Supplier, without any additional costs and expenses incurring for Customer due to such downtimes. Should there be a dispute between the Parties concerning the compensation for any waiting times or down times, Supplier shall not be entitled to stop or suspend the execution of the erection works under Contract. This provision shall also apply should the Parties not be able to find an amicable agreement in this matter.

8.9 Supplier shall be obliged to keep a comprehensive site diary that he shall submit to Customer at the end of each working week and that shall include the following information:

- Number, occupation and tasks of Supplier's personnel active at Site in the period under report (site supervisor, welding supervisors, welding engineers, welding workers, health & safety supervisors, fitters, auxiliary workers, and such;
- Deliveries of materials, material inspections and tests, special occurrences concerning material deliveries;
- Number and type of equipment used, if applicable;
- Delivery and dispatch of machines and equipment, if applicable ;
- Type, scope and location of the erection works performed in the period under report, including informative statements concerning work progress and schedules;
- Interim inspections, acceptance proceedings;
- Information on hindrances, interruption and stoppages in the execution of the erection works, including reasons and counter-action;
- Accidents, incidents, and other important occurrences

As appropriate with a view to the progress of the erection works under Contract, Customer shall fix regular daily and/or weekly meetings at the Site with Supplier's site manager, Supplier's Project Manager and with other specialists of Supplier, if and when appropriate.

8.10 Supplier shall not be entitled to use any of Customer's and/or Final Client's facilities without the explicit prior written consent of Customer. In any case, Supplier shall use such facilities at his own risk. Supplier shall instruct his personnel deployed to Site to handle any Customer and/or Final Client facilities with utmost care. Should any costs incur as a result of Supplier using Customer's and/or Final Client's facilities, these costs shall be borne by Supplier.

9 Inspection, testing and acceptance

9.1 In order to assess Supplier's work quality, conformance with Customer's specifications and compliance with applicable laws and terms of the Contract, including but not limited to Supplier's representations, warranties, certifications and covenants hereunder, upon reasonable notice by Customer: (i) all goods, materials, drawings and services related in any way to the goods and services purchased hereunder (including without limitation raw material, components, intermediate assemblies, work in process, tools and end products) shall be subject to

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



balcke-duerr.com

inspection and test by the Customer, the Final Client and/or its or their representatives at reasonable times after prior notification and places, including locations where the goods and services are created or performed, whether they are premises of the Supplier, Supplier's subcontractors or elsewhere; and (ii) Supplier's books and records relating to the Contract shall be subject to inspection and audit.

Exercise of this right to inspect, test, and expedite, however, shall in no way relieve Supplier of its obligation to furnish all articles or materials in strict accordance with the specification and all terms and conditions set forth in the Contract.

9.2 If inspection, testing and expediting are made on the premises of Supplier or its suppliers and/or subcontractors, Supplier shall furnish without additional charges all reasonable facilities and assistance for the safety and convenience of Customer's representatives in the performance of their duties.

9.3 If specific tests, inspections and/or witness points are foreseen in the Order or other Contractual Documents, the goods/services shall not be shipped/performed/delivered without the competent inspector's release or written waiver of test/inspection/witness point. A Customer's inspection, approval or failure to inspect, accept, reject or detect defects by test/inspection/witness point of audit shall neither relieve Supplier from responsibility for such goods or services that are not in accordance with the Contract requirements nor impose liabilities on the Customer.

9.4 In case Scope is found prior or within a reasonable time after delivery to be defective or otherwise not in conformity with the requirements of the Order including any applicable drawings and specifications, whether such defect or non-conformity relates to Scope provided by the Supplier or a direct or indirect subcontractor, Customer, in addition to any other rights, remedies and choice granted by the law and/or the Contract and in addition to seeking recovery of any and all damages and costs emanating therefrom, at its option and sole discretion and at Supplier's expenses may (a) require Supplier to immediately re-perform any defective portion of the services and/or require Supplier to immediately repair or replace non-conforming goods (b) take at the Supplier's costs and expenses such actions as may be required to cure all defects and/or bring the goods and/or services into conformity with all requirements of the Contract, (c) withhold total or partial payment, (d) reject and return all or any portion of the Scope, and/or (e) terminate the Contract pursuant to clause 12.2. below. Supplier, at its sole cost and expense, shall perform any test requested by Customer to assess the conformity of the Scope to the Contractual Documents.

10 Execution, Sub- Suppliers, Assignment

10.1 Supplier may not assign any of its rights or delegate any of its obligations under the Contract without Customer's prior consent. Any assignment of the Contract to a sub-suppliers without Customer's written consent shall not be effective *vis-a-vis* the Customer. Should Customer approve of any such sub-suppliers or assignments, however, this shall not release Supplier from any of his contractual obligations or duties under this Contract and Supplier shall be held fully liable for the works of any of the subcontractors or the third parties contracted by Supplier.

10.2 Upon request, Supplier shall allow Customer to view any of his sub-supplier or third-party assignment contracts. Customer reserves the right to request from Supplier the termination of sub-suppliers or third-party assignment contracts in case that a sub-supplier or third party repeatedly fails to fulfill his contractual obligations and Customer has justified reason to believe that this might endanger the due execution of Supplier's obligations under the Contract. Should any costs or expenses arise from such action, these shall be borne by Supplier.

10.3 Supplier shall be obliged to duly make all payments to its sub-suppliers. If Supplier fails to timely pay a sub-supplier for work performed, Customer shall have the faculty, but not the obligation, to pay the sub-supplier and offset any amount due to Supplier by any amount paid to the sub-supplier. Supplier shall defend, indemnify and hold Customer harmless for all damages and costs of any kind, without limitation, incurred by Customer and caused by Supplier's failure of its obligation *vis-à-vis* the sub-suppliers.

11 Suspension

11.1 Customer - in its own unquestionable judgment and for whatever reason and in writing – may request the Supplier to suspend execution of the Scope entirely or in part. Suspension shall be effective from the day the order of suspension is received by Supplier or the different date indicated thereon. Supplier shall, from that day, take all action necessary pursuant to the best diligence and the correct technical procedure for the safe custody and maintenance of the part of Scope already executed and, within 20 (twenty) days agree upon the procedures to store goods for the assumed duration of the suspension.

11.2 During such times of suspension the Site shall remain complete with all equipment and materials, unless instruction to the contrary are issued in writing by the Customer. Should the Customer, during the suspension period and on Supplier's request, not permit the removal of the equipment and personnel of Supplier and if this equipment and personnel could not be utilized otherwise within the scope of the Contract, Supplier is entitled to reimbursement to be agreed between the Parties.

11.3 In case of suspension, even partial, of the Contract on Customer's request, Supplier shall immediately make every reasonable effort to cancel all the existing contracts or other obligations entered into by Supplier with

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



balcke-duerr.com

the subcontractors, suppliers or others upon terms satisfactory to the Customer. Customer may ask Supplier to deliver all the documents relevant to the Scope necessary to take the place of Supplier in managing the existing contracts or other obligations with subcontractors, suppliers and others. Moreover Supplier shall do whatever is necessary to preserve and protect the Scope already in progress, to protect equipment and supplies in transit or at Site and to minimize all costs to Customer and Supplier resulting from such suspension.

11.4 Within 90 (ninety) days after the commencement of the suspension pursuant to the above, Customer shall either (a) restart the Contract or (b) terminate the Contract. In case the suspension of a total duration of 90 (ninety) days or less, Supplier shall have right to equally postpone the delivery dates and after the restart of the Contract the parties shall equitably adjust the delivery schedule as appropriate. If the suspension requested exceed the above term of 90 (ninety) days, in addition to said right of postponement, Supplier shall have the right to be indemnified for the expenses related to the custody and maintenance as well as preservation and storage of parts of the Scope already performed and if the suspension continues the Parties shall suitably adjust the Price to compensate Supplier for the proved increased costs.

12 Termination

12.1 Customer shall have the right to terminate the Contract or any part thereof at any time and for any reason, upon 7(seven) days written notice to Supplier. Upon receipt of notice of termination, Supplier shall immediately stop all work thereunder and shall immediately cause any of its suppliers or subcontractors to cease their work. Customer shall pay for all work performed and accepted through the effective date of termination. Providing nothing to the contrary has been agreed, Supplier shall have no rights of further indemnification.

12.2 Without prejudice for the reimbursement of all the damages suffered and any other remedy foreseen hereto or by the law, Customer shall be entitled to immediately terminate the contract (i) in the event that Supplier materially defaults in the performance of any material term or condition, fifteen (15) days after the receipt of a written notice of material default and provided that Supplier has not cured such default; (ii) in the event that due to the accrued delay the payable penalties exceed the maximum cap pursuant to section 6.3 above, (iii) if court insolvency proceedings are instigated in respect of the assets of Supplier or Supplier ceases payment, (iv) if Supplier does not meet the claims of his suppliers and subcontractors.

12.3 In case of termination for any cause, Customer has the right to acquire material and/or semi-finished products including any special equipment on reasonable terms and conditions.

13 Invoicing, payment, set-off

13.1 Payment shall be made by the Customer in accordance with the payment terms set forth in the Contract. Early delivery pursuant to article 6.1 shall not affect the payment term tied to this delivery date.

13.2 Payment shall be made upon Customer's receipt of a properly prepared invoice and the other tax, insurance and such other documents that the Customer may require pursuant the applicable laws and regulations.

13.3 Payment by the Customer is also subject to the issue of a Certification from Supplier attesting that: **a)** Supplier has paid to the competent tax office both the withholding taxes on the employment income and the value added tax payable in relation to the supplies/services provided with the Order that result to be due at the date of the Payment itself; **b)** Supplier has fulfilled the wage, social security and insurance obligations toward its employees involved in the execution of the supplies/services provided with the Order.

The Certification shall also include a declaration from Supplier attesting that the payments and the obligations under subparagraphs a) and b) have been duly performed by any of its sub-supplier involved in the execution of the Order.

13.4 The Certification may be made by Supplier through the declaration attached to the Order or by any different self-declaration made pursuant to Presidential Decree number 445 of December 28th, 2000, containing the same statement and expressly attesting the fulfillment of the obligations and payments referred to in the paragraph above. Should there be more than one Order/Contract between the Customer and the Supplier, the certification may refer to all the orders and be issued on a regular basis.

13.5 Should Supplier fail to issue and submit the Certification, Customer reserves the right to suspend the Payment until the certification is issued, being understood that such a suspension shall not entail in any way the right for Supplier to claim defaulting interests.

13.6 Customer is entitled, pursuant to article 1252 of the Italian Civil Code, to offset receivables due to Supplier from Customer against all receivables due to SPX Corporation or companies in which SPX Corporation holds a direct or indirect controlling interest at the time of offsetting.

13.7 Pursuant to article 10.1 Supplier shall not be entitled to transfer or assign any of the credit rights arising from the Order without the Customer's prior written consent.

14 Warranty and claims for defects

14.1 Supplier warrants that all Scope supplied under the Contract are in compliance with the latest state of technology and with the specifications and other requirements agreed upon in the Contract. Supplier warrants that

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



balcke-duerr.com

all Contract supplied are free of defects and that they are suitable for the special purposes for which they have been ordered.

14.2 The limitation period for defect liability claims shall begin with the full supply/performance of the Scope. If acceptance testing is agreed, the acceptance by the Customer shall not release Supplier for the liability for latent defect.

14.3 The limitation period for defect claims is 48 (forty eight) months. For newly supplied/performed or repaired parts, the period of limitation starts anew, insofar as the responsible party has not eliminated the defect expressly out of goodwill. Within the above limitation period, Customer shall provide prompt notification of defects within 15 (fifteen) days.

14.4 All defects that are notified within the period of limitation shall be remedied by the Supplier without delay and at no cost to Customer. The costs of remedying goods or supplying/performing replacements, including all incidental costs (e.g. freight) shall be borne by Supplier. If Supplier culpably fails to begin remedying the defect immediately or realize the supply/service as contractually agreed, Customer is entitled to carry out the necessary measures himself or have same carried out by third parties at the expense and risk of Supplier. In the events/as emergency where, due to particular urgency, it is no longer possible to inform Supplier of the defect and impending claim and set Supplier a deadline for redress, Customer shall be entitled to eliminate the defects himself/have them eliminated or procure replacements at Supplier's expense. nothing in this provisions affect the other remedy provided by the applicable law provision such as rights of termination, purchase price reduction or compensation for damages.

14.5 The Supplier guarantees that the Scope is free from any lien and burden of whatever nature. In the event of defects of title Supplier shall hold Customer harmless from any claims arising from third parties.

15 Labor, health, safety and environmental provisions

15.1 Supplier shall at all times perform the obligations under the Contract by means of appropriately qualified, instructed and equipped personnel. The Supplier shall at all times comply with all the provisions concerning the economical treatment, working time, insurance policy and health and safety applicable to the personnel utilized in relation to the Contract pursuant to the National labor collective agreement and all and any law, regulation and contractual provisions.

15.2 Supplier shall at all times comply with all obligations, duties and responsibility provided for by the provisions regarding health and security at workplace and the relevant Customer's Health, Safety and Environmental Requirements applicable at the site where the performance of the Scope shall take place.

15.3 Supplier shall procure that all personnel abide by Customer's security regulations and such direction as may be issued by Customer's security officers when working at the site.

15.4 Supplier shall provide upon request a statement of its own safe working practices and shall provide evidence as required of the competence and training of the personnel engaged in connection with the Contract.

15.5 Failure by the Supplier to comply with the provision under this section 15 shall entitle Customer to terminate the Order for default pursuant to section 12.2 above.

16 Indemnity and Insurance

16.1 To the extent of Supplier's negligence, Supplier shall defend, indemnify, release and hold harmless Customer, its directors, officers, employees and representatives, whether acting in the course of their employment or otherwise, against any and all suits, actions or proceedings and from any and all claims, demands, losses, judgments, fines, damages, costs, expenses or liabilities (including without limitation claims for personal injury or property or environmental damage, claims or damages payable to Final Client, attorney's fees) arising from any act or omission of Supplier and/or its subcontractors, except to the extent attributable to the negligence of Customer.

16.2 For the duration of the Contract and until expiration of Supplier's warranties under clause 14 above, Supplier shall maintain, through a primary insurance company licensed in the jurisdiction where the Scope is performed, the following insurance:

(a) Commercial General Liability in the minimum amount of [...] per occurrence and [...] in the annual aggregate, or the local currency equivalent, with coverage for bodily injury/property damage, including coverage for contractual liability insuring the liabilities undertaken with the Contract;

(b) Property Insurance on an "All-risk" basis, covering the full replacement cost value of all property owned, rented or leased by Supplier in connection with the Contract and covering damage to Customer's, Final Client's property in Supplier's care, custody and control;

(c) Appropriate Product Liability in the minimum amount of [...] per occurrence and [...] in the annual aggregate, or the local currency equivalent.

17 Applicable law and legal venue

17.1 The Contract, and the rights and obligations of the Parties hereunder, shall be governed by, construed and interpreted exclusively in accordance with the laws of the Republic of Italy.

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



balcke-duerr.com

17.2 All disputes arising out of or in connection with the Contract shall be subject to the exclusive Italian jurisdiction and shall be submitted to the exclusive competence of the Courts of Rome (Italy).

18 Confidentiality and Advertising

18.1 Supplier shall consider all information provided by Customer to be confidential and shall not disclose any such information to any other person, or use such information itself for any purpose other than performing the Contract without the previous Customer' written consent. This provision shall apply to drawings, specification and any other documents or information the Supplier shall become aware of in connection with the performance of the Contract.

18.2 All drawings and documents delivered to Supplier for the performance of the Contract shall not be copied and shall be returned to Customer, promptly, at completion of the Contract.

18.3 Supplier shall not advertise or publish the fact that Customer has contracted to purchase goods and/or services from Supplier, nor shall any information relating to the Contract be disclosed without Customer's written permission.

19 Data protection

19.1 With regards with the personal data in any way connected with the Contract both parties shall be bound to process the personal data in compliance with the provisions set forth by D.Lgs. 196/2003.

20 Code of Ethics

20.1 When conducting its business and managing relations with third parties (including but not limited to clients, suppliers, employees, collaborators, public administrations, administrative Authorities, monitoring bodies, etc.), Balcke Duerr Italiana adopts the Organization Model pursuant to D.Lgs. 231/2001 and the Code of Ethics, available on <http://www.balcke-duerr.com/about/locations/europe/>. With the signing of this contract, the Supplier states of having read and share the principles and the content of them. The Supplier hereby commits himself/herself and his/her direct or indirect collaborators to:

- (a) Respect the principles enclosed in the Organizational Model and Code of Ethics approved by Balcke Duerr Italiana pursuant to D. Lgs. 231/2001;
- (b) Inform the Customer of any non compliant behaviors of employees or collaborators of third parties or of the Customer itself and/or of the Supplier's subcontractors;
- (c) Bring about behaviors that could be perceived as violations under Law Decree Number 231/01.

20.2 It is expressly agreed that if the Customer were to break one of the above-mentioned clauses, the Customer has the right to ask for damage compensation, without any limitation, including the possibility to terminate this contract, without any notification, under and pursuant to article 1456 of the Italian Civil Code.

20.3 Any communication, denunciation and/or complaint shall be notified at ct.organismo.vigilanza@spx.com.

21 Severability

21.1 If any provision hereof shall be found to be invalid or not enforceable only that provision shall be stricken from the Contract and the remainder of the Contract shall not be affected.

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



ITALIAN VERSION

Salvo che non sia altrimenti concordato per iscritto, i termini e le condizioni che seguono saranno applicabili a tutti i contratti conclusi da Balcke Durr Italiana (il "Cliente") e il Fornitore (così come individuato nell'Ordine) in relazione alla fornitura dei beni o servizi descritti nell'Ordine. Le eventuali condizioni generali del Fornitore, così come ogni altra condizione differente da quelle contenute nel presente Ordine, non saranno opponibili a Balcke-Durr Italiana se non da questa approvate per iscritto.

Con la conclusione del Contratto ai sensi del seguente articolo 1.1 le Parti si impegnano a considerare vincolante ogni riproduzione affidabile dei presenti termini e condizioni, fra le quali, a titolo esemplificativo, la copia disponibile sul sito internet del Cliente.

1 Contratto

1.1. Con la ricezione dell'Ordine da parte del Fornitore, il contratto per la fornitura descritta nell'Ordine ("Contratto") è efficace e vincolante fra le parti. Qualsiasi accettazione o riconoscimento dell'Ordine (compreso l'avvio delle attività o dei lavori oggetto dell'Ordine) anche qualora contengano termini e condizioni ulteriori o difformi da quelli contenuti nell'Ordine, sarà considerata come accettazione integrale dell'Ordine da parte del Fornitore. Le condizioni diverse da o in aggiunta a quelle dell'Ordine non saranno ritenute vincolanti a meno che non siano state accettate per iscritto anche dal Cliente. Qualunque modifica al Contratto dovrà essere preventivamente approvata per iscritto dalle Parti.

1.2. Per il periodo della loro validità, le offerte e le quotazioni presentate dal Fornitore sono vincolanti ed irrevocabili. Salvo diverso accordo scritto, il Fornitore non avrà diritto ad alcun rimborso per i costi e le spese sostenuti per la predisposizione delle offerte e delle quotazioni richieste dal Cliente.

1.3. L'Ordine, i presenti termini e condizioni, le specifiche, disegni e/o gli altri documenti cui l'Ordine fa riferimento e/o ad esso allegati ("Documenti Contrattuali") rappresentano l'intero accordo raggiunto tra le parti in riferimento alla fornitura oggetto del contratto ("Oggetto") e superano e soprassedono ogni offerta, comunicazione, dichiarazione, promessa o negoziazione, scritta o verbale, precedente o contemporanea in riferimento all'Oggetto. Ciascun Documento Contrattuale forma parte integrante ed essenziale del Contratto. Tutti i Documenti Contrattuali dovranno essere letti ed interpretati come un unico documento. In caso di contraddizione tra due o più documenti si dovrà far riferimento all'ordine con cui i Documenti Contrattuali sono elencati nell'Ordine. Resta inteso che qualora un Documento Contrattuale di livello inferiore contenga specifiche più dettagliate di uno di livello superiore il documento più specifico prevarrà. Ogni eventuale traduzione dei Documenti Contrattuali nella lingua di una delle Parti, o in qualsiasi altra lingua, sarà eseguita da ciascuna parte a proprie spese e usata a proprio rischio. Nel caso di discrepanza prevarrà la lingua ufficiale con cui il contratto è stato concluso. Qualsiasi documento emesso dal Fornitore in relazione all'Ordine dovrà riportare almeno: il numero dell'Ordine, il numero della commessa, il nome dell'impianto, il luogo di consegna, la descrizione dell'oggetto, le unità e il numero di partita IVA (per importazioni nell'ambito EU).

2 Prezzo

2.1. Il prezzo riportato nell'Ordine ("Prezzo") si intende fisso ed invariabile e deve considerarsi comprensivo di ogni onere, costo o spesa che il Fornitore deve sostenere per l'esecuzione della fornitura oggetto dell'Ordine. Se non diversamente concordato per iscritto, il Fornitore non avrà diritto alla revisione del Prezzo per nessuna ragione, incluso a titolo qualsiasi incremento nei costi della manodopera o delle materie prime. Se non diversamente specificato nell'Ordine, il Prezzo si intende al netto dell'IVA.

2.2. Se non diversamente specificato, i Corrispettivi sono comprensivi dei costi di trasporto e di consegna. Saranno a carico del Fornitore tutti i costi doganali, le tasse, le imposte e ogni altro onere o diritti di importazione relativi all'Ordine.

3 Oggetto del Contratto

3.1 L'Oggetto comprende ogni fornitura e/o servizio tecnicamente necessari all'esecuzione del progetto e che si possono considerare essere parte integrale dell'Oggetto in quanto richiesti per la sua esecuzione dalla pratica industriale, da pareri di esperti e/o da ogni diversa disposizione applicabile e anche qualora non siano espressamente indicati nel Contratto.

3.2 Qualora l'Oggetto includa l'attività di montaggio in cantiere esso comprenderà tutte le attività connesse alla sicurezza e a garantire l'adeguata preparazione, esecuzione e consegna dei componenti costruiti e consegnati dal Fornitore. Tale obbligazione comprenderà la copertura di tutti i costi collegati al montaggio, incluso a titolo esemplificativo, l'approvvigionamento della manodopera adeguata nel numero, nella preparazione e nella qualifica, delle attrezzature, dell'equipaggiamento accessorio, le forniture generali e i materiali necessari al montaggio.

3.3 Il Fornitore riconosce che l'Oggetto include la predisposizione e l'invio di tutta la relativa documentazione, richiesta per il completamento della fabbricazione, rapporti sulla qualità, documenti di import/export e quant'altro

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T +39 06 5103-51
F +39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



menzionato nei Documenti Contrattuali. Salvo diversamente stabilito, entro 4 (quattro) settimane dalla data in cui, in accordo con il precedente punto 1.1, il Contratto diviene efficace, il Fornitore deve inviare al Cliente un elenco completo di tutti i documenti che devono essere preparati in base al Contratto. Salvo diversamente stabilito nell'Ordine, i menzionati documenti tecnici dovranno essere in lingua Italiana o Inglese e dovranno essere basati sul sistema standard internazionale SI.

3.4 Il Cliente avrà il diritto in ogni momento di apportare modifiche ai disegni, progetti, specifiche, materiali, imballaggi, tempo e luogo di consegna e metodo di trasporto. Se alcuna di tali modifiche comporta un incremento o una diminuzione dei costi, o del tempo necessario per l'esecuzione della prestazione, un equo adeguamento dovrà essere concordato ed il Contratto dovrà conseguentemente essere modificato per iscritto. Resta inteso che l'equo aggiustamento oggetto della presente clausola potrà esclusivamente riguardare i costi ragionevoli e le spese generali che siano diretta conseguenza delle modifiche apportate. In nessun caso il Cliente potrà essere ritenuto responsabile per eventuali perdite di profitto ovvero danni indiretti, consequenziali e/o punitivi sofferti dal Fornitore.

3.5 Se non diversamente concordato in modo espresso, l'Oggetto non include i servizi di manutenzione e la fornitura di pezzi di ricambio. Senza pregiudizio per le obbligazioni di garanzia di cui al successivo punto 14, a partire dalla consegna, il Cliente avrà il diritto incondizionato di porre in essere direttamente e/o indirettamente riparazioni e manutenzione sui prodotti, così come fabbricare pezzi di ricambio o richiederne la fabbricazione a terzi.

3.6 In caso di disaccordo tra le parti sull'Oggetto dell'Ordine, il Cliente avrà un iniziale potere di istruire il Fornitore, in quale sarà obbligato a conformarsi alle istruzioni ricevute. Le parti dovranno successivamente negoziare una soluzione in buona fede, tenendo in ragionevole considerazione i rispettivi interessi.

3.7 Entrambe le parti riconoscono che la qualità e la continuità della gestione del progetto sono di vitale importanza ai fini del successo del Progetto. Non appena il Contratto sia divenuto efficace in accordo al precedente punto 1.1, il Fornitore dovrà pertanto nominare ufficialmente un *project manager*, per il coordinamento, e per la responsabilità dell'esecuzione del Contratto, per tutta la durata del progetto ("*Project Manager* del Fornitore"). Il *Project Manager* del Fornitore sarà responsabile per tutte le attività concernenti l'esecuzione del Contratto, ivi incluse richieste e domande a terzi, così come incarichi di sub-fornitori e terzi. Il *Project Manager* del Fornitore sarà autorizzato a rappresentare legalmente il Fornitore per tutte le attività e le dichiarazioni concernenti il Contratto. Il *Project Manager* del Fornitore dovrà avere una padronanza appropriata almeno della lingua italiana e di quella inglese.

4 Dichiarazioni e garanzie

4.1. Il Fornitore dichiara di essere consapevole che l'Oggetto è parte del, e verrà utilizzato nell'ambito del progetto del Cliente Finale ("Progetto"). Il Fornitore è in particolare consapevole delle condizioni di uso, degli elementi per l'integrazione, delle condizioni di montaggio, dell'area circostante e dell'ambiente, dello scopo dell'Oggetto. Se l'Oggetto include attività di montaggio, il Fornitore dichiara che durante le ispezioni personali del luogo in cui l'Oggetto deve essere eseguito ("Sito"), sulla base di richieste di carattere generale, e dal confronto con il Cliente, ai fini dell'esecuzione del Contratto, ha ottenuto tutte le informazioni rilevanti relative, a titolo esemplificativo e non esaustivo, a:

- l'esatto collocamento del Sito e le condizioni generali e ambientali del Sito;
- le condizioni di lavoro nel Sito;
- strade e possibilità di accesso al Sito;
- condizioni e qualità delle strade, nonché infrastrutture dei trasporti al Sito;
- possibilità di stoccaggio nel Sito;
- luoghi e punti di consegna per forniture generali ed utenze nel Sito;
- disposizioni applicabili nel Sito relazione a manodopera, lavoro, ambiente, tasse e simili.

4.2. Il Fornitore inoltre dichiara di essere a conoscenza degli elevati standard di sicurezza e qualità richiesti dall'Oggetto. Il Fornitore dovrà assicurare che tutto lo staff coinvolto nell'esecuzione dell'Oggetto (inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, gli uffici tecnico ed ingegneristico, acquisti, fabbricazione, assemblaggio e montaggio, e logistico) sia stato informato sulle responsabilità nonché sensibilizzato in relazione ai requisiti dell'Oggetto.

4.3. Il Cliente ha informato il Fornitore delle condizioni generali del Progetto. Il Fornitore dichiara che la tempestiva, completa e corretta esecuzione dell'Oggetto è di rilevante importanza per il Cliente e che ritardi o difformità qualitative nell'esecuzione del Contratto potrebbero causare problematiche sostanziali per il Cliente con il Progetto e con il Cliente Finale. La garanzia data dal Fornitore al Cliente conforme circa la propria capacità di portare debitamente a compimento il Contratto, è uno dei motivi essenziali in ragione dei quali il Cliente si è determinato alla conclusione del Contratto con il Fornitore.

4.4. Il Fornitore è responsabile di ottenere tutte le informazioni necessarie per la corretta esecuzione dell'Oggetto. Ciò include, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la richiesta di informazioni in merito a tutte le caratteristiche evidenti (i.e. nascoste), circostanze e condizioni ambientali che possano essere rilevanti per l'Oggetto, con particolare riguardo alle condizioni degli impianti esistenti, attrezzature, parti di impianti ed attrezzature e relativa documentazione che il Fornitore dovrà gestire nell'esecuzione del Contratto, o con cui il Fornitore potrebbe entrare in contatto nel corso dell'esecuzione del Contratto. Il Cliente dovrà fornire ragionevole

balcke-duerr.com

supporto al Fornitore in merito a tutte le richieste di informazioni rilevanti relative a caratteristiche, circostanze, condizioni ambientali, senza che sia però data alcuna garanzia in merito alla completezza e correttezza di tali informazioni.

4.5. Il Fornitore si impegna a cooperare con ogni altro soggetto coinvolto nel Progetto, al fine di assicurare il positivo e tempestivo completamento del Progetto da parte del Cliente Finale.

4.6. Il Fornitore garantisce che l'esecuzione dell'Oggetto sarà conforme ad ogni specifica e requisito richiesti delle autorità di vigilanza del paese in cui il Progetto dovrà essere eseguito, nonché dagli operatori locali dell'impianto e dal Cliente Finale.

4.7. Senza alcun pregiudizio per quanto affermato nel precedente punto 3.5, il Fornitore garantisce la disponibilità di pezzi di ricambio e sostituzione per l'Oggetto, per un periodo minimo di 10 (dieci) anni a partire dalla formale e incondizionata accettazione dell'Oggetto, effettuata secondo quanto previsto dal Contratto.

5 Qualità

5.1. Il Fornitore ha l'obbligo di implementare e mantenere un sistema di controllo e gestione della qualità conforme ai più recenti standard previsti per il ramo industriale del Cliente.

5.2. Il Fornitore è il solo responsabile per la predisposizione ed assunzione di tutti i sistemi e misure di controllo della qualità richiesti, ivi inclusa ad esempio la documentazione sulla qualità, e deve consentire l'accesso del Cliente a tale documentazione in caso di richiesta dello stesso. Il Fornitore deve predisporre completa ed esaustiva documentazione sulla qualità, come da previsioni di legge applicabile ed ogni altra regolamentazione ufficiale. L'accettazione e la conformità da parte del Fornitore al sistema della qualità del Cliente in nessun modo incide sulle obbligazioni e le responsabilità che al Fornitore derivano dal Contratto.

5.3. Durante il corso del Contratto il Fornitore è in particolare obbligato a:

- eseguire complete ed esaustive ispezioni delle merci in entrata, con riguardo alle materie prime e componenti da utilizzarsi ai fini dell'Oggetto;
- eseguire esame incrociato di tutte le materie prime ed i componenti con i relativi certificati dei materiali;
- archiviare tutti i certificati dei materiali nei registri a titolo di documentazione;
- non utilizzare alcuna materia prima o componente nell'esecuzione dell'Oggetto, nel caso in cui vi siano ragioni per dubitare della utilizzabilità, qualità, tracciabilità;
- porre in essere e documentare complete ed esaustive ispezioni dei materiali in uscita, prima della consegna al Cliente;
- non consegnare alcun componente dell'Oggetto che non sia stato debitamente e senza riserve vagliato attraverso tale esaustivo esame delle merci in uscita.

5.4. Il Fornitore dichiara che ogni subfornitore o terzo incaricato dal Fornitore in base al seguente articolo 10, nonché i lavori dagli stessi eseguiti, sono costantemente ed adeguatamente adeguati agli standard più recenti. Il dipartimento di controllo qualità del Fornitore dovrà tenere documentazione completa della certificazione, qualificazione e monitoraggio di fabbricazione di tali subfornitori o terzi. Il Fornitore deve consentire al Cliente, se richiesto, l'accesso a tale documentazione.

5.5. Salvo diversi accordi scritti, il Fornitore è l'unico responsabile per l'acquisto ed il procacciamento di materie prime e componenti necessari all'esecuzione dell'Oggetto. Se richiesto dal Cliente, il Fornitore deve fornire al Cliente stesso una completa panoramica delle fonti dei materiali e dei componenti utilizzati per l'esecuzione del Contratto, e uno schema della relativa catena di approvvigionamento. Il Cliente si riserva il diritto di vietare qualsiasi delle fonti del Fornitore o qualsiasi dei subfornitori senza doverne fornire motivazione.

5.6. Non appena il Contratto è divenuto efficace, il Fornitore dovrà inoltre concordare con il Cliente un coordinatore del controllo qualità pienamente autorizzato ("*Quality Manager* del Fornitore") che sia responsabile di tutta la pianificazione ed esecuzione del controllo qualità (ivi incluse a titolo esemplificativo la supervisione della fabbricazione e del montaggio, ove previsti) per tutta la durata dell'esecuzione del Contratto. Il *Quality manager* del Fornitore incaricato, quale coordinatore del controllo di qualità, è responsabile per ogni relativa attività di controllo qualità concernente l'esecuzione del Contratto, ivi incluse indagini esterne e richieste anche in relazione ad incarichi a sub-fornitori e terzi.

6. Termini di Consegna

6.1. Le date di consegna indicate nel Contratto sono essenziali e vincolanti. Nel caso in cui i termini concordati non siano rispettati, dovranno applicarsi le apposite disposizioni vincolanti. Nel caso in cui l'Oggetto venga consegnato prima del termine concordato, il Cliente avrà diritto di rifiutare la fornitura fino al giorno in cui sia dovuto.

6.2. Qualora il Fornitore sia consapevole ovvero tema, per qualsiasi motivo, di non riuscire a rispettare le date di scadenza determinate, dovrà darne immediata comunicazione al Cliente che avrà diritto di impartire istruzioni al Fornitore circa le misure ed i rimedi ritenuti opportuni per accelerare i tempi di consegna. Il ricevimento da parte del Cliente della comunicazione del Fornitore non varrà in nessun caso quale rinuncia da parte del a nessuna delle obbligazioni del Fornitore e/o ai suoi diritti di indennizzo.

6.3. Senza pregiudizio per gli altri rimedi riconosciuti dalle presenti disposizioni e/o dalla legge, qualora il

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



Fornitore non consegnerà i beni e la documentazione rilevante (inclusi a titolo esemplificativo e non esaustivo disegni, SPIR, certificati, manuali e documentazione relativa alla qualità) ovvero non completi i servizi oggetto del Contratto nei termini previsti, il Cliente avrà diritto di richiedere a titolo di penale un importo pari all'1% del Prezzo complessivo per ogni settimana o parte di essa di ritardo, fino alla concorrenza dell'importo massimo pari al 4% del Prezzo complessivo per le prime 4 settimane di ritardo. A partire dalla quinta settimana e fino all'ottava settimana di ritardo, il Cliente avrà diritto di richiedere a titolo di penale, un importo pari al 4% del Prezzo complessivo per ogni settimana o parte di essa di ritardo, fino alla concorrenza dell'importo massimo pari al 16% del Prezzo complessivo. In nessun caso le penali potranno eccedere l'importo pari al 20% del Prezzo complessivo. Resta fermo il diritto del Cliente di richiedere il risarcimento dei danni ulteriori. Ai fini dell'applicazione delle penali, la consegna incompleta dell'Oggetto sarà considerata come mancata consegna dell'Oggetto nei termini concordati.

6.4. L'eventuale tolleranza da parte del Cliente del ritardo incorso dal Fornitore, non potrà in nessun caso essere interpretata quale rinuncia da parte sua alla corretta esecuzione delle obbligazioni da parte del Fornitore ovvero ai suoi diritti di indennizzo. Il Cliente avrà diritto di rivendicare l'applicazione delle penali fino al completo pagamento dei corrispettivi dovuti al Fornitore per l'Oggetto.

7. Consegna dell'Oggetto e stoccaggio

7.1 Qualora l'Ordine faccia riferimento a uno dei codici '*Incoterms*' della Camera di Commercio Internazionale (ICC), il riferimento dovrà intendersi all'ultima versione aggiornata degli stessi.

7.2 L'Oggetto dovrà essere consegnato agli indirizzi riportati nell'Ordine. Se non diversamente concordato per iscritto, il Fornitore sarà responsabile per ogni perdita o danneggiamento e il rischio ed il titolo sui prodotti/servizi saranno trasferiti con l'accettazione da parte del Cliente, in accordo alle previsioni del Contratto. La consegna/esecuzione in luoghi differenti da quelli riportati nell'Ordine, anche se accettata, non comporterà il passaggio del rischio per il Fornitore. Il Fornitore sarà tenuto a risarcire al Cliente i costi sostenuti a causa dell'avvenuta consegna/esecuzione in luoghi diversi da quelli stabiliti.

7.3 La consegna anticipata o parziale e' ammessa solo previo consenso scritto del Cliente. In ogni caso, le consegne anticipate o parziali dovranno essere qualificate come tali nelle bolle di consegna/servizio.

7.4 Per la fornitura a peso, la pesatura sarà effettuata con gli strumenti del Cliente.

7.5 Il diritto del Fornitore alla restituzione del materiale di imballaggio utilizzato per la spedizione/esecuzione della fornitura dovrà essere specificato sui documenti di consegna. Se non diversamente concordato, i costi per la restituzione di tale materiale saranno a carico del Fornitore. In caso contrario il Fornitore decadrà da tale diritto e il Cliente avrà diritto di disporre di tale materiale.

7.6 Salvo diverso accordo, il Fornitore sarà tenuto a conformarsi a tutte le leggi e tutti i regolamenti vigenti durante l'esecuzione della fornitura, e a garantire che lo sviluppo, progettazione, produzione, imballaggio, etichettatura, *reporting*, trasporto, spedizione, installazione, manutenzione, riparazione, pulitura ed esercizio avvengano nel rispetto di ogni disposizione dettata da norme di legge, regolamenti, direttive o altro in materia di qualità, ambiente, sicurezza dei prodotti industriali e dei trasporti. Il Fornitore garantisce che è, e rimarrà per l'intera durata della fornitura, in regola con i requisiti, le obbligazioni, i doveri e le responsabilità di cui alla normativa REACH dell'Unione Europea.

7.7 Il Fornitore sarà responsabile del rispetto di tutte le disposizioni applicabili in materia di *import/export* di prodotti fra le quali, a titolo esemplificativo, quelle dettate dal Regolamento EU 1207/2001, relative alle certificazioni di trasporto, dichiarazioni di fatturazione e dichiarazioni di fornitura.

7.8 Il Fornitore concorda che, se necessario e richiesto dal Cliente per iscritto, l'Oggetto dovrà essere stoccato nelle aree del Fornitore a ciò dedicate, a suo costo, rischio e spese, per un periodo fino a tre mesi dalla comunicazione di pronta consegna al Cliente, effettuata in accordo alle previsioni Contrattuali. Il Fornitore sarà responsabile per lo stoccaggio adeguato e professionale e, se necessario, per la conservazione dell'Oggetto. Se necessario, il Fornitore dovrà ottenere una separata copertura assicurativa per tale stoccaggio temporaneo dell'Oggetto. Tale periodo di stoccaggio temporaneo dovrà iniziare il giorno in cui il Fornitore ha notificato al Cliente pronta consegna, altrimenti, non prima della data di consegna contrattualmente determinata. Durante il periodo di stoccaggio temporaneo, il Fornitore dovrà assicurare al Cliente l'accesso all'Oggetto, o parti dello stesso, in ogni tempo. Nel caso in cui il Cliente richieda al Fornitore un'estensione del periodo di stoccaggio temporaneo, la Parti dovranno porre in essere un separato e concordemente accettabile accordo, concernente termini, condizioni ed indennizzo per il Fornitore.

8. Montaggio

8.1 Prima dell'inizio di qualsiasi lavoro di montaggio nel Sito, il Fornitore dovrà consegnare al Cliente una lista completa di tutto il suo personale che sarà impiegato sul Sito, inclusi nomi e qualifiche, allegando alla lista copia dei certificati di sicurezza per gli appaltatori (i.e. *Security Certificates for Contractors*).

8.2 Prima che il personale di montaggio e/o le attrezzature di montaggio giungano sul Sito, il Fornitore dovrà inviare al Sito un *site manager* ufficialmente incaricato, che sia in grado di parlare fluentemente Inglese, con il

compito di coordinare con il *site supervisor* del Cliente tutti i passi necessari per l'inizio dei lavori del Fornitore nel sito.

8.3 Il Fornitore si impegna a incaricare per il Sito esclusivamente personale che abbia, in accordo a quanto stabilito dalle leggi applicabili del paese di consegna, visto e permesso di lavoro validi per l'intera durata dei lavori di montaggio contrattualmente determinati.

8.4 Il Fornitore non potrà comunicare direttamente con il Cliente Finale, a meno che non abbia ottenuto esplicito consenso per iscritto a del Cliente. Tale previsione deve essere applicata anche nel caso in cui sia il Cliente Finale a presentare richiesta iniziale di comunicazione diretta con il Fornitore.

8.5 Al più tardi al momento di inizio dei lavori di montaggio, il Cliente ed il Fornitore dovranno rispettivamente nominare una persona autorizzata in carica per il Sito: Il Cliente dovrà nominare un responsabile di cantiere ed il Fornitore dovrà nominare un responsabile di cantiere ed un suo vice. Il responsabile di cantiere del Fornitore sarà responsabile per l'esecuzione del Contratto. Il responsabili di cantiere dovranno coordinare l'esecuzione dei lavori nel Sito. Essi dovranno chiarire ogni problematica che possa insorgere, circa, ad esempio, gli orari di lavoro, la fornitura/consegna di documentazione tecnica, il coordinamento generale, i rapporti di cantiere, l'avanzamento dei lavori e le date di ispezione, la documentazione di cantiere, S.A.L.. Il responsabile di cantiere del Cliente sarà responsabile di coordinare la cooperazione tra il Cliente, il Fornitore e/o terzi..

8.6 Il responsabile di cantiere del Cliente sarà incaricato del coordinamento e della consultazione durante l'esecuzione del Contratto nel Sito. In ogni caso, non sarà autorizzato a liberare il Fornitore da qualsivoglia delle sue obbligazioni derivanti dal Contratto, né ad impartire alcun cambiamento all'Oggetto. Le dichiarazioni e responsabilità del Fornitore derivanti dal presente Contratto non possono in alcun modo essere limitate dalla supervisione e controllo del Cliente sul Sito.

8.7 Il responsabile di cantiere del Fornitore e/o il suo vice saranno interamente responsabili per l'esecuzione dell'Oggetto così come per il personale di montaggio in relazione ad esempio a , aspetti tecnici, supervisione disciplinare, osservanza dell'orario e simili. Il Fornitore deve assicurare che il responsabile di cantiere e/o il suo vice siano fisicamente presente nel Sito durante l'intero orario di lavoro in cui il montaggio viene eseguito. Se necessario a garantire la tempestiva esecuzione del Progetto, il responsabile di cantiere del Cliente sarà responsabile di comunicare al responsabile di cantiere del Fornitore e/o al suo vice ogni priorità o di ripianificazione dei lavori di montaggio.

8.8 Prima dell'inizio dei lavori di montaggio, il Fornitore dovrà contattare il Cliente al fine di coordinare l'esecuzione dei lavori del Fornitore con altre società operanti nel Sito, così da assicurare che tutti i soggetti possano lavorare agevolmente e senza essere di ostacolo l'un l'altro. Il Fornitore avrà diritto di richiedere un indennizzo per i rallentamenti e le sospensioni derivanti da negoziazioni o approvazioni esclusivamente nel, nel caso in cui il Fornitore abbia anticipatamente ricevuto conferma scritta di tali sospensioni o rallentamenti da parte del responsabile di cantiere del Cliente. Al fine di evitare tali rallentamenti o sospensioni dei lavori, il Fornitore si impegna per cercare di assegnare il suo personale di montaggio ad altre opere nell'ambito dell'Oggetto. Nel caso di rallentamenti o sospensioni che pregiudichino tempi previsti dal Contratto per l'esecuzione dei lavori di montaggio del Fornitore, il Cliente si riserva il diritto di richiedere al Fornitore la sospensione dei lavori, in accordo a quanto previsto dal seguente punto 11. Il Fornitore non avrà diritto di richiedere l'indennizzo per i rallentamenti o le sospensioni causate da terzi nel Sito, o dovuti, ad esempio, alla necessaria revisione e o installazine di nuove infrastrutture rese necessarie dalla sospensione e/o interruzione nell'erogazione della corrente elettrica o altre utenze nel Sito., Il responsabile di cantiere del Cliente prenderà nota dei rallentamenti e/o sospensioni nel diario di cantiere del Fornitore, così che possano essere tenuti in considerazione nel caso di successivi ritardi nell'esecuzione dei lavori di montaggio. Eventuali sospensioni derivanti dalle condizioni meteo non comporteranno nessun costo o spesa aggiuntivi per il Cliente. In caso di disaccordo tra le Parti in merito all'indennizzo dovuto, il Fornitore non potrà in ogni caso fermare o sospendere l'esecuzione dei lavori di montaggio di cui al Contratto. Tale previsione si applica anche al caso in cui le parti non riescano a raggiungere un accordo amichevole su tale questione.

8.9 Il Fornitore dovrà tenere un dettagliato diario di cantiere che dovrà sottoporre all'attenzione del Cliente al termine di ogni settimana di lavoro e che dovrà includere le seguenti informazioni:

- numero, impiego e mansioni del personale del Fornitore attivo nel Sito nel periodo in esame (supervisore del sito, supervisore alle saldature, ingegneri di saldatura, saldatori, supervisori alla salute e sicurezza, installatori, lavoratori ausiliari e simili);
- forniture di materiali, ispezioni e test sui materiali, eventi speciali concernenti la fornitura di materiali;
- numero e tipo di attrezzature usate, se presenti;
- consegna e spedizione di macchinari ed attrezzature, se presenti;
- tipo, oggetto e luogo dei lavori di montaggio eseguiti nel periodo in oggetto, inclusi aggiornamenti informativi relativi ad avanzamenti e tempi dei lavori;
- ispezioni intermedie, procedimenti di accettazione;
- informazioni su ostacoli, interruzioni e pause nell'esecuzione dei lavori di montaggio, incluse ragioni e relative azioni di rimedio;
- incidenti ed altri eventi rilevanti;

Se opportuno ai fini del monitoraggio dell'avanzamento dei lavori di montaggio di cui al Contratto, il Cliente dovrà predisporre riunioni regolari giornaliere e/o settimanali nel sito, con il responsabile di cantiere del Fornitore, il *Project Manager* del Fornitore e con altri specialisti del Fornitore, se e quando opportuno.

8.10 Il Fornitore non avrà diritto di utilizzare alcuna delle strutture del Cliente o del Cliente Finale, senza il preventivo esplicito consenso scritto del Cliente. In ogni caso, il Fornitore userà tali strutture a proprio rischio. Il Fornitore dovrà istruire il personale del Sito ad utilizzare ognuna delle strutture del Cliente o del Cliente Finale con la massima cura. Nel caso in cui derivino costi dall'utilizzo delle strutture del Cliente o del Cliente Finale da parte del Fornitore, tali costi dovranno essere a carico dal Fornitore.

9 Ispezioni, collaudi e accettazione

9.1 Al fine di verificare la qualità, la conformità alle specifiche del Cliente e alle previsioni di legge e di Contratto, incluse in via esemplificativa le dichiarazioni e garanzie del Fornitore, le garanzie, le certificazioni e gli impegni contrattuali, a richiesta del Cliente (i) tutti i beni, materiali, disegni e servizi in qualsiasi modo inerenti alla fornitura oggetto del Contratto (inclusi a titolo esemplificativo le materie prime, i componenti, gli assemblaggi intermedi, *work in progress*, strumenti e prodotti finiti) potranno essere ispezionati e testati dal Cliente, dal Cliente Finale e/o dai loro incaricati entro tempi ragionevoli dalla richiesta avanzata nei luoghi in cui il prodotti o i servizi vengono creati o eseguiti sia che siano questi gli stabilimenti del Fornitore, di un suo subfornitore o altro; e (ii) i libri e gli archivi del Fornitore relativi al Contratto potranno essere sottoposti a ispezione e/o audit. L'esercizio di tale diritto di ispezione, test ed istruzione, in ogni caso, non limita né esclude in nessuna maniera la responsabilità del Fornitore per la conformità dei prodotti e materiali alle specifiche, ai termini ed alle condizioni del Contratto.

9.2 Qualora le ispezioni, i test e le istruzioni avvengano presso gli stabilimenti del Fornitore, ovvero dei suoi subfornitori, il Fornitore sarà tenuto a mettere gratuitamente a disposizione tutti i servizi e/o l'assistenza necessari a garantire la sicurezza e comodità dei rappresentanti del Cliente nell'esercizio delle loro funzioni.

9.3 Qualora nell'Ordine o in altri Documenti Contrattuali siano indicati specifici test, ispezioni o collaudi i beni/servizi non potranno essere spediti/seguiti/consegnati senza che chi di competenza abbia sottoscritto i relativi verbali ovvero espressamente rinunciato per iscritto ai previsti test/ispezioni/collaudi. Le eventuali ispezioni, accettazioni così come l'eventuale mancato collaudo, accettazione, rigetto o scoperta dei difetti da parte del Cliente non sollevano il Fornitore dalla responsabilità per quei beni e/o servizi che non rispondano ai requisiti contrattuali né comporteranno alcuna responsabilità a carico del Cliente.

9.4 Qualora prima o in un tempo ragionevole dopo la consegna vengano riscontrati difetti nei materiali o nella lavorazione difformità rispetto alle specifiche e ai requisiti indicati dal Contratto, sia che tali difetti o non conformità riguardino l'Oggetto fornito dal Fornitore o a da un subfornitore, senza pregiudizio per ogni altro diritto, rimedioo facoltà riconosciuta dalla legge e/o dal Contratto e senza pregiudizio per il diritto al risarcimento dei danni, il Cliente a sua discrezione avrà la facoltà di (a) richiedere al Fornitore di eseguire nuovamente i servizi o riparare o sostituire i beni difettosi a proprie spese, ovvero (b) intraprendere, a spese del Fornitore, qualunque azione ritenuta necessaria per l'eliminazione dei difetti riscontrati e garantire la conformità dei beni e/o servizi alle specifiche contrattuali, (c) rifiutare in tutto o in parte il pagamento del Prezzo, (d) rigettare e/o restituire l'Oggetto in tutto o in parte (e) risolvere il contratto ai sensi dell'articolo 12.2. che segue. Il Fornitore dovrà a proprie spese eseguire qualsiasi test che il Cliente richieda per verificare la conformità dell'Oggetto ai Documenti Contrattuali.

10 Cessione e subappalto

10.1 Il Fornitore non potrà cedere nessuno dei diritti o delle obbligazioni nascenti dal Contratto, senza il preventivo consenso del Cliente. La violazione della presente disposizione renderà la cessione non opponibile al Cliente. Anche nel caso in cui il Cliente approvi qualsiasi cessione o sub-appalto, in ogni caso, ciò non potrà in alcun modo liberare il Fornitore da alcuno degli obblighi o delle obbligazioni di cui al Contratto ed il Fornitore dovrà essere ritenuto pienamente responsabile per i lavori eseguiti da ogni dei cessionario o subappaltatore o terzo incaricato dal Fornitore.

10.2 Se richiesto, il Fornitore dovrà permettere al Cliente di prendere visione di ognuno dei contratti sottoscritti con subappaltatori o terzi. Il Cliente si riserva il diritto di richiedere al Fornitore la cessazione di rapporti contrattuali con subfornitori o terzi qualora tali subfornitori o terzi sia rendano ripetutamente inadempienti nell'esecuzione delle proprie obbligazioni contrattuali ovvero il Cliente abbia giustificato motivo di ritenere che ciò possa mettere a rischio l'esecuzione delle obbligazioni contrattuali del Fornitore. Ogni eventuale costo derivante da tali azioni sarà a carico del Fornitore.

10.3 Il Fornitore dovrà eseguire correttamente tutti i dovuti pagamenti nei confronti dei propri subappaltatori. Nel caso in cui il Fornitore non esegua tempestivamente un pagamento nei confronti di un subappaltatore per i lavori dallo stesso eseguiti, il Cliente avrà facoltà, ma non l'obbligo, di provvedere al pagamento nei confronti del subappaltatore, compensando quanto dovuto nei confronti del Fornitore con l'importo corrisposto al subappaltatore. Il Fornitore sarà tenuto a , indennizzare e mantenere il Cliente indenne da danni e costi di qualsiasi tipo, senza limitazione alcuna, derivanti dall'inadempimento delle obbligazioni del Fornitore nei confronti dei subappaltatori.

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



balcke-duerr.com

11 Sospensione

11.1 Il Cliente, a suo insindacabile giudizio e per qualsivoglia ragione, potrà, per iscritto, richiedere al Fornitore di sospendere in tutto o in parte l'esecuzione dell'Oggetto. La sospensione avrà effetto dal giorno in cui l'ordine di sospensione viene ricevuto dal Fornitore o dal diverso giorno nello stesso indicato. Il Fornitore dovrà, a partire da tale data, adottare tutte le azioni necessarie in accordo alla più elevato grado di diligenza e le corretta procedura tecnica per la sicura custodia e mantenimento della parte dell' dell'Oggetto già eseguita e, nel termine di 20 (venti) giorni, concordare le procedure relative allo stoccaggio dei beni per il periodo stimato di sospensione

11.2 Durante tale periodo di sospensione, il Sito dovrà rimanere allestito con tutte l'attrezzature ed i materiali, a meno che non siano disposte per iscritto dal Cliente istruzioni in senso contrario. Nel caso in cui il Cliente, durante il periodo di sospensione e a fronte della richiesta del Fornitore, non consenta la rimozione dell'equipaggiamento e del personale del Fornitore e tale equipaggiamento e personale non possa essere altrimenti utilizzato nell'ambito dell'Oggetto del Contratto, il Fornitore avrà diritto ad un rimborso che dovrà essere concordato tra le parti.

11.3 In caso di sospensione, anche parziale, del Contratto su richiesta del Cliente, il Fornitore dovrà immediatamente porre in essere ogni ragionevole sforzo per eliminare tutti gli esistenti contratti o altre obbligazioni sottoscritte dal Fornitore con altri subappaltatori, fornitori o altri, in termini soddisfacenti per il Cliente. Il Cliente potrà richiedere al Fornitore di inviare tutti i documenti rilevanti per l'Oggetto, necessari al fine di prendere il posto del Fornitore nella gestione degli esistenti contratti o altre obbligazioni con subappaltatori, fornitori e altri. Inoltre, il Fornitore dovrà porre in essere quanto altro sia necessario per preservare e proteggere l'Oggetto già in fase di esecuzione, per proteggere le attrezzature e le forniture in transito nel Sito nonché minimizzare i costi per il Cliente ed il Fornitore derivanti da tale sospensione.

11.4 Nel termine di 90 (novanta) giorni dall'inizio della sospensione di cui sopra, il Cliente dovrà in alternativa (a) riprendere il Contratto o (b) risolvere il Contratto. In caso di sospensione per un totale di 90 (novanta) giorni o inferiore, il Fornitore avrà diritto di posticipare ugualmente le date di consegna e, in seguito alla ripresa del Contratto, le parti dovranno equamente ristabilire i termini di consegna in modo appropriato. Nel caso in cui la sospensione richiesta ecceda i 90 (novanta) giorni, oltre al summenzionato diritto di posticipazione, il Fornitore avrà diritto ad un indennizzo per le spese relative alla custodia e mantenimento così come alla preservazione e stoccaggio di parti dell'Oggetto già eseguite e, nel caso in cui la sospensione si prolunghi, le Parti dovranno opportunamente modificare il Prezzo in modo tale da compensare il Fornitore degli ulteriori costi, ove provati.

12 Recesso e risoluzione

12.1 Il Cliente avrà la facoltà di recedere, in tutto o in parte, dal Contratto in qualunque momento e per qualsiasi ragione dandone comunicazione per iscritto al Fornitore con (7) sette giorni di preavviso. Al ricevimento della comunicazione di recesso, il Fornitore immediatamente dovrà cessare, e dovrà far cessare da parte dei propri fornitori e subappaltatori, ogni attività relativa al Contratto. Il Cliente dovrà corrispondere pagamento relativo a tutti i lavori eseguiti ed accettati sino alla data effettiva di recesso. A meno che non sia diversamente stabilito, il Fornitore non avrà diritto ad alcun ulteriore indennizzo.

12.2 Senza pregiudizio per il risarcimento di tutti i danni sofferti e per ogni ulteriore rimedio riconosciuto dal Contratto o dalla legge, il Cliente avrà diritto di risolvere il Contratto al verificarsi di anche solo una delle seguenti condizioni, (i) il Fornitore abbia omissso di rimediare al proprio inadempimento di una delle obbligazioni nascenti dal Contratto, entro il termine di 15 giorni dalla intimazione scritta indirizzatagli dal Cliente; (ii) le penali accumulate per il ritardo ai sensi dell'articolo 6 che precede superino gli importi massimi ivi previsti; (iii) il Fornitore sia sottoposto ad una procedura concorsuale o divenisse insolvente nei confronti dei propri creditori; (iv) il Fornitore non adempia alle obbligazioni assunte nei confronti dei propri fornitori o subappaltatori.

12.3 In caso di cessazione del contratto, da qualunque causa determinate, il Cliente avrà la facoltà di acquistare i prodotti o i materiali semifiniti, inclusa ogni attrezzatura speciale, a termini e condizioni ragionevoli.

13 Fatturazione, pagamenti e compensazioni

13.1 I Corrispettivi saranno pagati dal Cliente in accordo con i termini di pagamento stabiliti nel Contratto. Le consegna anticipate di cui al punto 6.1 che precede non comporterà l'anticipazione del termine di pagamento contrattualmente collegato alla relativa consegna.

13.2 I pagamenti saranno effettuati dietro presentazione da parte del Fornitore di fattura e di altri documenti relativi a tasse, assicurazione e simili che possano essere richiesti dal Fornitore in ragione di regolamentazioni e previsioni di legge applicabili.

13.3 I pagamenti di cui al punto che precede sono subordinati al rilascio da parte del Fornitore di una certificazione comprovante: a) i versamenti all'erario delle ritenute fiscali sui redditi da lavoro dipendente e dell'imposta sul valore aggiunto dovuta in relazione alle prestazioni effettuate nell'ambito del Contratto, scaduti alla data del pagamento del corrispettivo; b) l'assolvimento degli obblighi retributivi, previdenziali e assicurativi nei confronti del proprio personale dipendente impiegati nell'esecuzione del Contratto. Con tale certificazione il Fornitore dovrà attestare che i versamenti e gli obblighi di cui alle lettere a) e b) siano stati correttamente eseguiti anche da parte degli eventuali subappaltatori coinvolti su proprio nell'esecuzione del Contratto.

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



balcke-duerr.com

13.4 La certificazione di cui al punto che precede potrà essere resa mediante la dichiarazione allegata all'Ordine ovvero mediante diversa autodichiarazione resa ai sensi del D.P.R. n.445 del 28 dicembre 2000 contenente le medesime dichiarazioni, riferita alla regolarità dei versamenti alla data del pagamento del corrispettivo.

13.5 Qualora il Fornitore non presenti la certificazione di cui al punto precedente, il Cliente si riserva il diritto di sospendere il Pagamento fino a quando la certificazione verrà rilasciata, fermo restando che tale sospensione non comporterà in alcun modo il diritto per il Fornitore alla rivendicazione di interessi per inadempimento.

13.6 Il Cliente potrà compensare, ai sensi dell'articolo 1252 cod. civ., ogni importo dovuto al Fornitore dal Cliente, con gli eventuali crediti vantati nei suoi confronti da SPX Corporation o da sue società collegate o controllate al tempo della compensazione.

13.7 In accordo con quanto previsto dal punto 10.1 che precede, il Fornitore non potrà cedere o trasferire a terzi i crediti nascenti Contratto senza il preventivo consenso scritto del Cliente.

14 Reclami e garanzia per vizi e difetti

14.1 Il Fornitore garantisce che tutti i prodotti ed i servizi forniti in relazione al Contratto sono conformi alla più recente tecnologia e a tutte le specifiche e altre caratteristiche richieste dal Contratto e che sono privi di difetti ed idonei allo specifico uso per i quali sono stati ordinati

14.2 Il periodo di garanzia decorre dalla data di completamento dell'Oggetto. L'accettazione della fornitura da parte del Cliente non libera il Fornitore dalla responsabilità per i vizi occulti

14.3 Il periodo di garanzia durerà quarantotto (48) mesi. Per i prodotti/servizi riparati o forniti in sostituzione in esecuzione degli obblighi di garanzia (salvo quindi il caso in cui il rimedio sia fornito dal Fornitore autonomamente per spirito di buona volontà) un nuovo periodo di garanzia di durata pari a quello iniziale decorrerà dalla data di riparazione o sostituzione. Durante il periodo di garanzia, il Cliente dovrà denunciare i vizi e difetti riscontrati nel termine di 15 (quindici) giorni dalla loro scoperta.

14.4 Tutti i vizi e i difetti comunicati durante il periodo di garanzia saranno eliminati senza ritardo dal Fornitore senza oneri per il Cliente. Tutti i costi, anche accessori (i.e. costi di spedizione e trasporto) per l'eliminazione dei vizi e difetti, o per la sostituzione dei prodotti o dei servizi difettosi, saranno a carico esclusivo del Fornitore. Qualora il Fornitore non provveda immediatamente all'eliminazione dei vizi ovvero alla fornitura di prodotti o servizi conformi al Contratto, il Cliente avrà la facoltà di adottare direttamente o attraverso terzi le misure ritenute necessarie a rischio e spese del Fornitore. Se, per motivi di particolare urgenza, non sia possibile denunciare i vizi al Fornitore assegnandogli un termine per la loro eliminazione, il Cliente sarà legittimato a porre in essere tutte le azioni necessarie ponendo i relativi costi a carico del Fornitore. Nessuna delle disposizioni del presente articolo limita o pregiudica alcuno degli altri rimedi riconosciuti dalla legge a favore del Cliente, quali, a titolo esemplificativo, il diritto alla risoluzione del contratto, alla riduzione del prezzo e al risarcimento del danno.

14.5 Il Fornitore garantisce che tutti i beni forniti in esecuzione dell'Ordine sono liberi da vincoli o gravami di ogni genere. Il Fornitore terrà l'Acquirente indenne da ogni pretesa di terzi.

15 Lavoro, ambiente, salute e sicurezza

15.1 Il Fornitore si impegna ad eseguire le obbligazioni di cui al Contratto per mezzo di personale qualificato e appropriatamente istruito ed equipaggiato. Il Fornitore è tenuto ad ottemperare ad ogni normativa di legge relativa al proprio personale dipendente e, in particolare, a rispettare ogni normativa in materia di retribuzione, orario di lavoro, previdenziale, assicurativa, di salute e sicurezza applicabile al personale utilizzato in relazione al Contratto, in accordo al Contratto Nazionale di Lavoro, nonché tutte le vigenti disposizioni di legge, regolamentari o di contratto.

15.2 Il Fornitore è tenuto ad ottemperare a tutte le obbligazioni, doveri e responsabilità che su di lui gravano, a qualsiasi titolo, in materia di sicurezza e salute sul posto di lavoro e tutela ambientale e a conformarsi a tutte le procedure e *policy* dell'Acquirente in materia di salute, sicurezza e ambiente applicabili ai luoghi dove l'Oggetto deve essere eseguito.

15.3 Il Fornitore sarà responsabile del rispetto da parte del proprio personale di tutte le direttive, linee guida e istruzioni fornite dal responsabile della sicurezza del Cliente.

15.4 Il Fornitore dovrà consegnare a richiesta del Cliente un attestato circa l'adozione delle misure di sicurezza e dimostrare, come richiesto, la competenza e formazione del personale impiegato in relazione al Contratto.

15.5 Il mancato rispetto da parte del Fornitore delle disposizioni del presente articolo 15, darà diritto al Cliente di risolvere il Contratto ai sensi e per gli effetti del punto 12.2 che precede.

16 Indennizzi e assicurazioni

16.1 Il Fornitore sarà tenuto a difendere, manlevare e tenere indenne l'Acquirente, i suoi amministratori, dirigenti, dipendenti, rappresentanti, in qualità del loro impiego o meno, da qualsiasi causa, ricorso o procedimento legale, nonché da qualsiasi rivendicazione, domanda, perdita, sentenza, multa, danno, costo, spesa o responsabilità (inclusi, a titolo esemplificativo, ma non limitativo, richieste di danni per lesione personale o per

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



balcke-duerr.com

danni a beni mobili o immobili o all'ambiente, azioni o richieste di danni da parte del Cliente Finale, spese) che risulti da qualsiasi negligente azione od omissione del Fornitore e/o di un subfornitore, con l'eccezione di quanto sia dovuto esclusivamente e direttamente alla negligenza del Cliente.

16.2 Per tutta la durata del presente Ordine e fino alla scadenza degli obblighi di garanzia del Fornitore di cui al punto 14 che precede, il Fornitore avrà l'obbligo di stipulare e mantenere in vigore, con una compagnia di assicurazioni di primaria importanza autorizzata ad operare nell'ordinamento dello Stato nel cui territorio l'Oggetto del contratto deve avere esecuzione, le seguenti polizze assicurative:

- (a) Responsabilità civile verso terzi per un importo minimo di USD 3.000.000,00 per evento e aggregato annuo di USD 5.000.000,00, a copertura di (i) morte/lesioni e danni alla proprietà di terzi, inclusa la copertura per responsabilità contrattuale di cui al presente Ordine;
- (b) Assicurazione dei beni patrimoniali sulla base del principio "All-Risk", a copertura del valore intero dei beni e servizi di proprietà del Fornitore, o presi in affitto o in leasing dal Fornitore in relazione all'Ordine e a copertura del rischio di danni a beni Cliente e/o del Cliente Finale in custodia del Fornitore o comunque sotto il suo;
- (c) Idonea assicurazione per la responsabilità da prodotto per l'importo minimo di USD 2.500.000,00 per evento e aggregato annuo USD 5.000.000,00

17 Legge applicabile e foro competente

17.1 Il Contratto e tutti i diritti e le obbligazioni delle Parti da questo derivanti saranno disciplinati, eseguiti ed interpretati esclusivamente in conformità alla legge italiana.

17.2 Ogni controversia che sorga da, o in relazione al Contratto, sarà soggetta alla giurisdizione italiana e alla competenza esclusiva del Foro di Roma.

18 Riservatezza e pubblicità

18.1 Ogni informazione fornita dal Cliente dovrà essere considerata riservata e il Fornitore non potrà divulgarla né utilizzarla a fini diversi dall'esecuzione del Contratto senza preventiva autorizzazione scritta da parte del Cliente. Tale obbligo di riservatezza si applica altresì ai progetti, specifiche e ogni documento o informazione di cui il Fornitore venga a conoscenza in ragione del Contratto.

18.2 Tutti i progetti e i documenti consegnati al Fornitore per l'esecuzione del Contratto non dovranno essere duplicati e saranno immediatamente restituiti al Cliente al termine dell'esecuzione del Contratto.

18.3 Il Fornitore non potrà pubblicizzare il fatto che il Cliente abbia sottoscritto un contratto per l'acquisto di beni e/o servizi dal Fornitore, né potrà divulgare nessuna delle informazioni commerciali relative al Contratto, se non con previo consenso scritto da parte del Cliente.

19 Tutela dei dati

19.1 Le parti dichiarano che tutti i dati personali da loro reciprocamente forniti in relazione all'esecuzione del Contratto saranno trattati in conformità alle disposizioni del D.Lgs. 196/2003.

20 Codice Etico

20.1 Balcke Duerr Italiana nella conduzione dei propri affari e nella gestione dei rapporti con terze parti (in via meramente esemplificativa e non esaustiva: clienti, fornitori, dipendenti, collaboratori, pubbliche amministrazioni, Autorità amministrative, enti di controllo, etc.) applica i principi indicati nel proprio Modello Organizzativo approvato ai sensi del D.Lgs. 231/01 e nel Codice Etico consultabile a mezzo internet presso l'indirizzo <http://www.balcke-duerr.com/about/locations/europe/> e del quale il Fornitore, con la sottoscrizione del presente contratto, dichiara di averne preso visione e di condividere. Il Fornitore si obbliga per sé, per i propri collaboratori diretti e indiretti:

- a) al rispetto dei principi contenuti nel Codice Etico di Balcke Duerr Italiana;
- b) a segnalare eventuali comportamenti di dipendenti o collaboratori propri o di Balcke Duerr Italiana e/o di subfornitori del Fornitore che violino tali regole;
- c) a non porre in essere comportamenti che possano configurare reato ai sensi del D.Lgs. 231/01.

20.2 Resta espressamente inteso che qualora il Cliente violi anche una sola delle obbligazioni di cui ai punti da (a) a (c) che precedono, Balcke Duerr Italiana avrà diritto di vedersi risarcire ogni eventuale danno patito senza limite alcuno oltre al diritto, qualora lo ritenga opportuno a proprio insindacabile giudizio, di eventualmente risolvere il presente contratto, senza alcun preavviso, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1456 c.c.

20.3 Qualsiasi comunicazione, denuncia, o richiesta di chiarimenti può essere inoltrata all'Organismo di Vigilanza di Balcke Duerr Italiana all'indirizzo email: ct.organismo.vigilanza@spx.com.

21 Autonomia delle disposizioni

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann



balcke-duerr.com

21.1 L'eventuale nullità o inefficacia di una delle disposizioni del Contratto non pregiudicherà la validità e l'efficacia delle restanti disposizioni.

BALCKE-DUERR Italiana S.r.l.

Sede legale:
Via Riccardo Gigante, 4
00143 Roma
Italia
T + 39 06 5103-51
F + 39 06 5190-701

Sede Amministrativa e Produttiva:
S.S. Pievaiola, 305T1/T3
06132 Fontignano (PG)
Italia
T +39 075 529091
F +39 075 5290900

CAP. SOC. 2.700.000,00 I.V.
C.F. P.IVA 03385660968
REG. IMP 03385660968
REA 1014913

Board of Directors:
Paolo Gandin
Dr. Wolf Cornelius
Arne Amann

